

Междунар. конф., Минск, 20 нояб. 2013 г. Минск, 2013. С. 396–399.

2. *Коменда И.П.* Технология формирования библиографических записей в системе корпоративной каталогизации в ЦНБ НАН Беларуси // Развитие информатизации и государственной системы научно-технической информации (РИНТИ–2019) : докл. XVIII Междунар. конф., Минск, 21 нояб. 2019 г. Минск, 2019. С. 301–304.

Л.Л. Астапович

**Создание и применение лингвистических средств
для обеспечения тематического поиска
в электронном каталоге Центральной научной
библиотеки НАН Беларуси**

Представлены вопросы лингвистического обеспечения тематического поиска в электронном каталоге. Рассмотрены процессы по созданию лингвистических средств и приведена краткая характеристика авторитетных записей, рабочих таблиц классификации, локального рубрикатора библиотеки. Дано описание словарей электронного каталога, используемых при составлении тематических запросов и проведении поиска.

Ключевые слова: лингвистические средства, поисковый образ документов, тематический поиск, электронные каталоги.

L.L. Astapovich

Creating and using of linguistic tools for supporting subject search in the electronic catalog of the Yakub Kolas Central Scientific Library of NAS of Belarus

The paper considers the issues related to linguistic supporting for subject search in the electronic catalog. More specifically it deals with linguistic tools creation and contains a brief description of the classification worksheets, local subject headings list, authority records and keywords. Particular attention is paid to description of dictionaries of the electronic catalog used for formation of subject inquiring and information searching.

Keywords: linguistic tools, document search description, subject search, electronic catalogs.

Ведение электронного каталога (ЭК) библиотек направлено на раскрытие состава и содержание фонда, обеспечение информационного поиска. В Центральной научной библиотеке имени Якуба Коласа Национальной академии наук Беларуси (ЦНБ НАН Беларуси) для поддержки возможностей проведения тематического поиска в ЭК создаются и используются лингвистические средства, обеспечивающие оперативность, полноту и точность удовлетворения запросов пользователей. Деятельность по лингвистическому обеспечению ЭК включает следующие процессы: формирование авторитетных записей (АЗ) и ключевых слов (КС), ведение словарей ЭК, классификационное и координатное индексирование документов, редактирование ЭК по разделам Универсальной десятичной классификации (УДК), составление рабочих таблиц классификации (РТК), тезаурусов и рубрикаторов [1].

Для обеспечения запросов пользователей в процессе индексирования и при аналитической росписи статей науч-

ных журналов формируется поисковый образ, раскрывающий смысловое содержание изданий, поступающих в ЦНБ НАН Беларуси, и позволяющий отражать в ЭК информацию о тематике и назначении документов, образующих фонд библиотеки.

При координатном индексировании используются АЗ и КС из словарей ЭК библиотеки и сводного электронного каталога (СЭК) библиотек Беларуси.

ЦНБ НАН Беларуси как организация-участница системы корпоративной каталогизации (СКК) принимает участие в формировании новых АЗ и редактировании ранее созданных записей в базе данных АЗ СЭК. На узкоспециальные термины составляются КС, которые дополняют поисковый образ и позволяют наиболее полно раскрыть содержание документов.

В процессе создания АЗ и КС выполняется логико-семантическая обработка, в ходе которой определяется смысловое значение термина и выявляются связи термина во всех предметных областях, устанавливаются гиперссылки к более узким, широким, ассоциативным понятиям.

Большое внимание уделяется составлению справочных примечаний к АЗ. Справочная информация содержит определение термина, полезные для информационного поиска связи между объектами – синонимы, ассоциативно связанные термины. Примечания выводятся на экран и доступны пользователям при осуществлении тематического поиска. Справки позволяют четко отбирать АЗ для формирования запросов по предметным областям.

Применение АЗ положило начало унификации поискового образа документов (ПОД), способствовало обеспечению лингвистической совместимости библиографических записей (БЗ), создаваемых библиотеками-участницами СКК, и установлению единообразия состава тематических словарей ЭК и СЭК. Благодаря системе ги-

перссылок в словарях ЭК с заголовками конкретных АЗ связаны различные названия определенного предмета и установлены семантические и иерархические связи между разными объектами, что позволяет каталогизаторам составлять на документы по одной тематике тождественные поисковые образы [2].

С применением словарей АЗ пользователи могут довольно быстро найти интересующую их тему в ЭК, а унифицированная терминология этих словарей помогает им сформулировать свой запрос. Словарь «Тематический предмет» включает термины и предметные рубрики, которые отражают содержание документов. В словаре «Имя лица» представлены как авторы произведений, так и персоналии, являющиеся одним из объектов, описываемых в документе. Использование этого словаря обеспечивает нахождение документов, содержащих материалы, связанные с жизнью и деятельностью конкретного лица. При обращении к словарю «Родовое имя» можно найти информацию об отдельных семьях, родах, династиях.

Для поиска документов, содержащих сведения об организациях и предприятиях, применяется словарь «Наименование организации/коллектива». АЗ в качестве торговых наименований представлены в словаре «Торговая марка», который включает зарегистрированные товарные знаки, знаки обслуживания, торговые имена фирм. Словарь «Географическое название» позволяет искать наименования географических объектов. В словаре «Унифицированное заглавие» собраны АЗ на заглавия произведений, являющихся объектом рассмотрения в документе. Для поиска авторских произведений используются АЗ из словаря «Имя/заглавие». Полноту поискового запроса обеспечивают АЗ из словаря «Форма, жанр и физические характеристики», описывающие формальные признаки документа [3].

Поиск по АЗ в словарях удобен для пользователей, так как для его выполнения необязательно знать названия, авторов документов и ориентироваться в индексах классификационных систем. Определившись с темой, пользователь может выбрать подходящие по смыслу АЗ из словарей ЭК. Разноплановость словарей дает возможность формировать запрос не только по теме, но и по виду необходимых источников. В результате будет получен полный список документов, соответствующих запросу.

В библиотеке постоянно ведется работа по актуализации словарей ЭК, что влияет на улучшение качества проведения информационного поиска и выполнения запросов пользователей. В процессе этой работы проводится редактирование АЗ и КС, улучшающее структуру словарей и способствующее единообразию ПОД. При этом вносятся изменения в АЗ для корректировки смыслового наполнения, дорабатываются справочные примечания.

Несмотря на то, что для составления поискового запроса предпочтение отдается применению АЗ, подготовленные пользователи проводят поиск и по индексам УДК.

УДК является традиционным средством классификационного индексирования в библиотеке. Однако для обеспечения унифицированного подхода к составлению комбинированных индексов, использованию отдельных определителей, при необходимости собрать в определенном разделе новые термины, еще не включенные в УДК, составляются РТК. В отраслевых РТК, создаваемых в электронной форме на основе полных таблиц УДК, учитываются особенности структуры и степень детализации каталога библиотеки. Средства РТК предоставляют широкие возможности для отражения материалов по различным отраслевым вопросам, что дает полноту индексирования и помо-

гает сориентироваться при поиске необходимой информации в ЭК.

В процессе редактирования ЭК по разделам УДК осуществляется проверка БЗ и доработка ПОД, исправление индексов в соответствии с изменениями в таблицах УДК, дополнение поисковых образов необходимыми АЗ, что, безусловно, влияет на качество выполнения тематических запросов.

Помимо ведения ЭК и обеспечения тематического поиска в нем, лингвистическая поддержка требуется и для иной деятельности, осуществляемой в ЦНБ НАН Беларуси и направленной на раскрытие фонда и поиска информации. В основном это касается локальных рубрикаторов и тезаурусов. Работа по созданию рубрикаторов, тезаурусов выполняется по запросу, при производственной необходимости. Такая необходимость обычно носит временный характер, и в большинстве случаев не требуется длительное ведение такой продукции. Так, был составлен тезаурус в помощь сотрудникам, которые приступали к работе по аналитической росписи научных журналов и применяли его для формулировки запросов при работе со словарями во время создания ПОД на статьи. В свое время формировались и служебные рубрикаторы, которые использовались при ведении некоторых баз данных.

Помимо создания рубрикаторов такого рода в ЦНБ НАН Беларуси была проведена работа по составлению и поддержке тематического рубрикатора системы избирательного распространения информации (ИРИ) библиотеки как лингвистического средства для описания и фиксации профессиональных интересов пользователей, в первую очередь абонентов ИРИ. Классификационная таблица рубрикатора разработана специалистами ЦНБ НАН Беларуси, модуль ведения рубрикатора ИРИ (онлайн-рубрикатор) программно реализован сотрудниками Объ-

единенного института проблем информатики Национальной академии наук Беларуси.

Рубрикатор представляет собой иерархическую политематическую систему, которая создавалась как прагматическая классификация, поэтому включает тематику документов, поступающих в ЦНБ НАН Беларуси, и учитывает информационные потребности пользователей библиотеки. Рубрикатор охватывает все отрасли знания и условно поделен на четыре класса: общий отдел; гуманитарные и общественные науки; математика, естественные науки; прикладные и технические науки, медицина. Работа с политематическим рубрикатором ведется в онлайн-режиме [4].

С 2016 г. рубрикатор стал использоваться в ЦНБ НАН Беларуси для индексирования статей из научных периодических изданий. Поэтому ПОД, представленный в аналитических БЗ, включает как АЗ, так и коды локального тематического рубрикатора.

Создание, актуализация и применение лингвистических средств предоставляет широкие возможности по поиску в ЭК. Использование при индексировании АЗ, а также РТК, в которые своевременно вносятся изменения из таблиц УДК и принятые решения по индексированию, способствует формированию единообразных подходов к составлению поискового образа, раскрывающего смысловое содержание документов. Поиск информации по индексам УДК позволяет находить в ЭК материалы по определенной тематике и определять границы и необходимую полноту поиска. Применение словарей дает возможность для получения в справках к АЗ сведений о различных понятиях и объектах, а система гиперссылок помогает легко ориентироваться в словарях. Все это улучшает проведение тематического поиска и обеспечивает получение релевантной информации при выполнении запроса пользователями.

1. *Астапович Л.Л., Зенькевич Ж.К.* Формирование лингвистических средств электронного каталога в рамках обеспечения удаленного доступа пользователям // Материалы VIII Международного конгресса «Библиотека как феномен культуры»: Библиотеки в условиях пандемии: новые возможности, новые решения, Минск, 21–22 окт. 2021 г. / сост. А.А. Суша. Минск, 2021. С. 146–152.

2. *Астапович Л. Зенькевич Ж.* Унификация поискового образа документов в электронном каталоге Центральной научной библиотеки НАН Беларуси в условиях корпоративной каталогизации // Библиотеки национальных академий наук: проблемы функционирования, тенденции развития : науч.-практ. и теорет. сб. / междунар. редкол.: А.С. Онищенко (пред.) [и др.]. Киев, 2019. Вып. 17. С. 139–146.

3. *Астапович Л.Л., Ерёма Т.С.* Использование словарей электронного каталога при тематическом поиске // Там же. Киев, 2016. Вып. 13. С. 159–166.

4. *Астапович Л., Лаужель Г.* Рубрикатор подсистемы избирательного распространения информации в Центральной научной библиотеке НАН Беларуси: разработка и возможности использования // Там же. Киев, 2018. Вып. 16. С. 102–109.

И.А. Морозова

Средства обеспечения качества библиографических и авторитетных записей электронного каталога (на примере Центральной научной библиотеки НАН Беларуси)

В публикации дана характеристика библиографических и авторитетных записей электронного каталога Центральной научной библиотеки имени Якуба Коласа Национальной академии наук Беларуси с точки зрения проблем поиска информации, связанных с качеством записей, перечислены средства контроля качества, а также уделено вни-